多言語生活情報「ハローちば」

"Hello Chiba (Kumusta Chiba)" Impormasyon ukol sa araw-araw na pamumuhay sa iba't-ibang wika

目次

KABUUAN O NILALAMAN

1 緊急時のために
緊急時の連絡先
各種相談窓口

2 災害対策
防災情報
日ごろの備え
地震が起こったら
台風・大雨
火事

3 行政手続き
住居地の（変更）届出
マイナンバー制度
結婚をしたとき《婚姻届》
離婚をしたとき《離婚届》
妊娠したとき《母子健康手帳》
子どもが生まれたとき《出生届》
子どもを養育するとき《児童手当》
亡くなったとき《死亡届》
自動車、土地、家を買ったり、権利に係わる契約をするとき《印鑑登録》
在留の手続き
税金

4 健康管理
医療機関
医療保険
介護保険
健診（検診）

1 PARA SA EMERHENSIYA
Mga numerong maaring tawagan sa oras ng kagipitan o emerhensiya 1
Konsultasyon 4

2 PAGPIGIL SA SAKUNA O KAPAHAMAKAN
Impormasyon ukol sa disaster prevention 11
Paghahanda sa araw-araw 11
Sa oras na magkaroon ng lindol 13
Bagyo / malakas na ulan 16
Sunog 17

3 PARAAN NG PANGANGASIWA
Pagpapaalam ng pagbabago sa pook ng tirahan 19
My Number System 19
Kapag nagpakasal kayo《Marriage Registration》 20
Kapag kayo ay naghiwalay o nagdiborsiyo《Divorce Registration》 21
Kapag kayo ay nabuntis《Maternal and Child Handbook》 22
Kapag isinilang ang bata《Pagpapaalam ng panganganak》 22
Jidou teate《Child Allowance》 23
Kapag may namatay《Pagpapaalam ng pagkamatay》 23
Kapag kayo ay nagsagawa ng kontrata o titulo, tulad ng pagbili ng kotse, lupa, bahay at iba pa《Seal Registration》 23
Pamamaraan sa Immigration upang lumagi o tumira sa Japan 24
Mga buwis 31

4 PAG-AALAGA SA KALUSUGAN
Mga pagamutan 37
Medical Insurance o Seguro 38
Long-term Care Insurance (Kaigo Hoken) 40
Medical check-up o pagsusuri sa kalusugan 40

母子健康手帳 Maternal and Child Handbook 41
予防接種 Preventive Vaccination o pagbakuna 41

5 教育 **5 EDUKASYON**

日本の教育制度 Ang sistema ng edukasyon sa Japan 43
幼稚園・保育所 Mga Kindergarten (Yochien) at Nursery Schools (Hoikuen) 44
小学校・中学校 Mga Elementary School (Shogakko) at Junior High School (Chugakko) 44
途中入学（編入学） Midterm Enrollment (Hen-Nyugaku) 45
高等学校 Senior High School (Kotogakko) 45
大学・短期大学 Unibersidad (Daigaku) at Junior Colleges (Tanki Daigaku) 48
日本語教育 Pag-aaral sa wikang Hapon 49

6 労働 **6 PAGTRABAHO**

日本で就労するには Pagtrabaho sa Japan 52
日本で仕事を探すとき Kapag naghanap kayo ng trabaho sa Japan
《公共職業安定所（ハローワーク）》 《Public Employment Security Office（Hello Work）》 52
労働契約の締結 Kontrata sa trabaho 55
労働相談 Pagpayo ukol sa trabaho 56
労働保険制度 Labor Insurance o Seguro 58
年金制度（国民年金・厚生年金保険） Public Pension Plans（National Pension at Employee's Pension Insurance） 58

7 住まい **7 PABAHAY**

家やアパートを借りるとき Pagrenta ng apartment o bahay 61
電気・ガス・水道 Elektrisidad, Gas, Tubig 63
引越し Paglipat 65

8 暮らし **8 ARAW-ARAW NA KABUHAYAN**

日本の祝日 Mga Piyesta Opisyal sa Japan 67
覚えておくと便利なミニ情報 Konting impormasyon na maaring makatulong 67
ゴミの処理 Paraan ng pagtapon ng basura 68
ペットを飼うとき Pagkupkop o pag-aalaga ng mga hayop 69
物を買ったり、サービスを受けて、トラブルにあったとき Kapag may problema sa pagbili ninyo ng mga produkto o serbisyo 70
銀行で口座を開設するとき Pagbukas ng Bank Account 72
公共料金の支払 Paano bayaran ang mga "Public Utility" bills 72
新聞 Diyaryo o pahayagan 73

テレビ・ラジオ — Telebisyon at radyo ... 73
図書館 — Aklatan o Library ... 74
観光 — Turismo ... 76
千葉県LINE公式アカウント — Chiba Prefecture Official LINE ... 77

9 通信と郵便 — 9 KOMUNIKASYON AT TRANSPORTASYON
郵便 — Serbisyo sa Koreo
（国内郵便、国際郵便） — (Para sa mga Domestic mail, International mail) ... 78
宅配便 — Takuhai-bin Courier Service ... 79
電話 — Telepono ... 80

10 交通 — 10 TRANSPORTASYON
交通機関 — Transportasyon ... 83
鉄道を利用するとき — Paggamit ng mga tren ... 83
バス — Bus ... 84
タクシー — Taxi ... 85
自動車の運転 — Pagmaneho ng kotse ... 85
原動機付き自転車（原付バイク） — Motorsiklo ... 89
ペダル付き電動バイク — Motorized bike na may pedal ... 89
日本の交通ルール・マナー — Tamang asal / patakaran ng trapiko sa Japan ... 90

11 行政機関 — 11 MGA GOVERNMENT ADMINISTRATIVE BODIES
東京にある在外公館 — Mga Diplomatic Establishments sa Tokyo ... 93
県内の市役所、町・村役場 — Tanggapan ng Munisipiyo sa loob ng Prefecture, Bayan o Nayon ... 97
国際交流協会 — International foundation ... 99